







<b>Produktname:</b> Silosept®	 Stanze (druckt nicht)	<input type="checkbox"/>	<b>Kunde:</b> schülke	 RAKO ETIKETTEN GMBH & CO. KG MÖLLNER LANDSTRASSE 15 22969 WITZHAVE Tel. +49 (0) 4104 693 0 Fax +49 (0) 4104 1721 E-Mail: info@rako-etiketten.com
<b>Mat.-nr.:</b> 20000097	 schwarz	<input type="checkbox"/>	<b>Etik.-nr.:</b> 305049128_00	
<b>Index:</b> A	 Pantone 300	<input type="checkbox"/>	<b>Version (intern):</b> 03	
<b>Format:</b> 280 x 105 mm	 Pantone 353	<input type="checkbox"/>	<b>Datum:</b> 11.02.15	
<b>Gebinde:</b> 800 g / HE-DS	 Pantone 032	<input type="checkbox"/>	<b>Grafiker:</b> JR (.indd CS6)	
<b>Land:</b> DE, FR, EN			<b>Schrift &lt; 6pt:</b> 5,5 pt	

# Silosept®



Tauchdesinfektionsmittel für zahnärztliche  
Abformungen und zahntechnische Werkstücke.

Immersion disinfectant for dental impressions  
and restorations.

Produit de désinfection par trempage pour empreintes  
dentaires et pièces prothétiques.

Manufactured for:  
**Kettenbach GmbH & Co. KG**  
Im Heerfeld 7  
35713 Eschenburg/Germany  
www.kettenbach.com

Distributed in the U.S. by:  
Kettenbach LP  
400 Oser Ave., Suite 1650  
Hauppauge, N.Y. 11788 USA

For professional use only. Caution:  
federal (U.S.A.) Law restricts this  
device to sale by or on the order  
of a dentist.

## Tauchdesinfektionsmittel für zahnärztliche Abformungen und zahntechnische Werkstücke.

**Anwendungsgebiete:** Desinfektion von zahnärztlichen Abformungen aus Silikon, Vinylsiloxanether, Polyäther und Alginat sowie zahntechnischen Werkstücken im Tauchverfahren. **Eigenschaften:** Die fertige Lösung bietet eine breite mikrobiologische Wirksamkeit mit guten Reinigungseffekten bei nur 10 Minuten Einwirkzeit sowie eine geprüfte Materialverträglichkeit und Dimensionsstabilität bei Abformungen. **Art und Dauer der Anwendung:** 2 Löffel (à 20 g) Silosept® in 2 Liter lauwarmes Wasser einstreuen (ergibt 2 %ige Lösung). Abformungen und zahntechnische Werkstücke unter fließendem Wasser abspülen und in die angesetzte Lösung legen. Nach 10 Minuten Einwirkzeit entnehmen und erneut unter fließendem Wasser abspülen. **Täglich Desinfektionsbad wechseln. Mikrobiologische Wirksamkeit:** Silosept® in 2 %iger Lösung inaktiviert bei 10 Minuten Einwirkzeit das relevante Keimspektrum – Bakterien (inkl. Tb) und Pilze, begrenzt viruzid\* (inkl. HIV, HBV, HCV). Viruzid\* bei 2 % - 30 Min. – Silosept® ist leicht und voll biologisch abbaubar. **Besondere Hinweise:** Bei bekannter Tb-Erkrankung ist die Einwirkzeit auf 30 Min. zu verlängern, unter Benutzung hierfür geeigneter Abdruckmaterialien. Materialverträglichkeit vor Anwendung prüfen. Kontakt kann zu Bleichwirkungen auf Haut und Textilien führen. Bei empfindlichen Personen kann eine allergische Reaktion auf das Produkt nicht ausgeschlossen werden. Beim Einlegen/Entnehmen der Abformungen/Werkstücke Handschuhe tragen. **Zusammensetzung:** 100 g Silosept® enthalten: 45 g Pentakalium-bis (peroxymonosulfat)-bis(sulfat) **Kenzeichnung gem. VO (EG) Nr. 648/2004:** 5 – 15 % anionische Tenside, < 5 % nichtionische Tenside, < 5 % Seife und Phosphonat, Duftstoffe **Gefahren- und Sicherheitshinweise: GEFÄHR: H314** Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden. **P280** Schutzhandschuhe (z.B. Butylkautschuk) / Augenschutz/Gesichtsschutz tragen. **P301+P310+P330** BEI VERSCHLÜCKEN: Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen. Mund ausspülen. **P303+P361+P353** BEI KONTAKT MIT DER HAUT (oder dem Haar): Alle beschmutzten, getränkten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen/duschen. **P305+P351+P338+P310** BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen. **P501** Inhalt/ Behälter einer anerkannten Abfallentsorgungsanlage zuführen. Dose nicht über Raumtemperatur und stets verschlossen lagern. Nicht nach Ablauf des Verfalldatums verwenden.  
\* gem. Robert-Koch-Institut-Empfehlung Bundesgesundheitsblatt 08/2008  
Stand der Information: 10. Februar 2015

## Produit de désinfection par trempage pour empreintes dentaires et pièces prothétiques.

**Domaines d'utilisation:** Désinfection par trempage des empreintes dentaires en silicone, en vinylsiloxanether, en polyéther et en alginat ainsi que des pièces prothétiques dentaires. **Propriétés:** La solution prête à l'emploi possède une activité microbiologique à spectre large avec un bon pouvoir nettoyant en seulement 10 minutes de temps d'action. Son innocuité pour les instruments est dûment éprouvée et elle préserve la stabilité dimensionnelle des empreintes. **Type et durée d'utilisation:** Saupoudrer 2 cuillères (de 20 g) de Silosept® dans 2 litres d'eau tiède (permet une solution à 2 %). Rincer les empreintes et les pièces prothétiques à l'eau courante et les immerger dans la solution préparée. Les prélever après 10 minutes de temps d'action et les rincer à nouveau à l'eau courante. **Changer le bain de désinfection journalièrement. Activité micro biologique:** La solution Silosept® à 2 % inactive en 10 minutes le spectre significatif de micro-organismes – bactéries (ainsi que bacille de koch) et champignons (tests selon les directives DGHM), virus enveloppés\* (y compris VIH, VHB et VHC). Virucide chez 2 % - 30 minutes et se révèle entièrement et facilement biodégradable. **Observations:** en cas de contamination avérée par la tb, le temps d'action doit être porté à 30 minutes avec utilisation dans ce cas de matériaux d'empreinte appropriés. Contrôler la compatibilité du matériau avant utilisation. Le contact avec le produit peut avoir un effet blanchissant sur la peau et les textiles. Une réaction allergique au produit n'est pas exclue chez les personnes sensibles. Lors de l'immersion/retrait des empreintes/pièces prothétiques, porter des gants. **Composition:** 100 g de Silosept® contiennent 45 g de bis(peroxymonosulfate)bis(sulfate) de pentapotassium **Étiquetage selon la Réglementation (CE) N° 648/2004:** 5 – 15 % tensioactifs anioniques, < 5 % tensioactifs non ioniques, < 5 % savon et phosphonates, parfums **Indications de danger et consignes de sécurité: DANGER: H314** Provoque des brûlures de la peau et des lésions oculaires graves. **P280** Porter des gants de protection (p.e. caoutchouc butyle) / un équipement de protection des yeux / un équipement de protection du visage. **P301+P310+P330** EN CAS D'INGESTION: appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON ou un médecin. Rincer la bouche. **P303+P361+P353** EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux): enlever immédiatement les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau/ se doucher. **P305+P351+P338+P310** EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON ou un médecin. **P501** Éliminer le contenu/réceptif dans une installation d'élimination des déchets agréée. Conserver le produit fermé, et à température ambiante. Ne pas dépasser la date de péremption.  
\* Selon les recommandations Robert-Koch-Institut Bundesgesundheitsblatt 08/2008  
Mise à jour: le 10 février 2015

## Immersion disinfectant for dental impressions and restorations.

**Range of indications:** Immersing silicone, vinylsiloxanether, polyether and alginate dental impressions as well as dental restorations to disinfect. **Properties:** The mixed solution is microbiologically highly effective and cleans well in only 10 minutes immersion time – it is compatible with impression materials, which remain dimensionally stable. **Mode of application:** Sprinkle 2 scoop (20 g) of Silosept® into 2 litres of lukewarm water (creates a 2 % solution). Rinse the impressions and restorations in running water and immerse them in the solution. Allow 10 minutes for it to take effect, remove them and rinse again in running water. **Change disinfection solution daily. Microbiological effectiveness:** A 2 % Silosept® solution deactivates the relevant germ spectrum – bacteria (incl. Tb) and fungi, enveloped viruses\* (incl. HIV, HBV, HCV) – in 10 minutes, antiviral agent at 2 % - 30 minutes and is easily biodegradable. **Special instructions:** If the patient has been diagnosed with TB, extend the reaction time to 30 minutes and use impression materials that are appropriate for this application. Test material compatibility prior to use. Direct contact with the skin and fabrics may result in bleaching effects. The possibility of sensitive individuals experiencing allergic reactions to the product cannot be ruled out. Wear protective gloves when placing/removing the impressions and restorations. **Composition:** 100 g Silosept® contain: 45 g pentapotassium-bis-(peroxymonosulfate)bis(sulphate) **Labelling according to Regulation (EC) No. 648/2004:** 5 – 15 % anionic surfactants, < 5 % non-ionic surfactants, < 5 % soap and phosphonates, perfumes. **Hazard notes and safety advice: DANGER: H314** Causes severe skin burns and eye damage. **P280** Wear protective gloves (e.g. butyl rubber) / eye protection/face protection. **P301+P310+P330** IF SWALLOWED: Immediately call a POISON CENTER or doctor/ physician. Rinse mouth. **P303+P361+P353** IF ON SKIN (or hair): Remove/ Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water/ shower. **P305+P351+P338+P310** IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. Immediately call a POISON CENTER or doctor/ physician. **P501** Dispose of contents/ container to an approved waste disposal plant. Do not store above room temperature and keep closed. Do not use after expiration date.  
\* In accordance with the Robert- Koch- Institute guideline - German Federal Health Gazette 08/2008  
Updated: 10th February 2015

CE 0123  800 g REF 18701



Made in Germany

20000097-A  
LOT  
